KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 3.8.2005
KOM(2005) 361 v konečnom znení

2005/0147 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

ktorou sa zrušuje smernica 90/544/EHS o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie pan-európskeho pozemného verejného rádiového selektívneho návestenia v Spoločenstve

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Zámerom tohto návrhu je zrušenie smernice 90/544/EHS z 9. októbra 1990 o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie pan-európskeho pozemného verejného rádiového selektívneho návestenia (paging) v Spoločenstve (smernica ERMES). Po zrušení tejto smernice prijme Komisia nový harmonizovaný plán frekvenčného spektra pre toto frekvenčné pásmo v záujme napĺňania cieľov politiky ES v zmysle rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady 676/2002/ES zo 7. marca 2002 o regulačnom rámci pre politiku rádiového frekvenčného spektra v Európskom spoločenstve (rozhodnutie o rádiovom frekvenčnom spektre).

- **Všeobecný kontext**

Smernica ERMES, ktorou sa stanovuje využívanie frekvenčného spektra na účely služieb celoeurópskeho pozemného verejného rádiového zvolávacieho systému (ERMES), už nezodpovedá potrebám politiky ES, keďže na jej základe sa vyžaduje vyhradenie štyroch kanálov vo frekvenčnom pásme 169,4 až 169,8 MHz na účely ERMES a vyhradenie celého pásma podľa obchodného dopytu. Využívanie frekvenčného pásma na účely systému ERMES sa znížilo a dokonca skončilo a systém ERMES sa nahradil inými technológiami, ako sú systémy krátkych správ (SMS) prostredníctvom globálneho systému mobilnej komunikácie (GSM).

Keďže prostredníctvom harmonizovaného využívania frekvenčného pásma je možné podporovať iné aplikácie v rámci politiky ES, Komisia v roku 2003 udelila na základe rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre mandát Európskej konferencii poštových a telekomunikačných správ (CEPT) na zber informácií o možnostiach využívania frekvenčného spektra, vymedzenie možností pri napĺňaní politických požiadaviek ES a navrhovanie technických a regulačných riešení vzhľadom na elektronickú komunikáciu a ďalšie ciele ES, akým je sociálne začlenenie ľudí so zdravotným postihnutím.

- **Súčasné ustanovenia v oblasti, ktorej sa návrh týka**

Túto problematiku upravuje smernica ERMES, ktorá sa má zrušiť; Komisia by mala prijať nový harmonizovaný plán.

- **Súlad s inými odvetviami politiky a cieľmi Únie**

Po zrušení smernice ERMES prijme Komisia nový plán využívania frekvenčného spektra a režim kanálov, na základe ktorých sa frekvenčné pásmo môže využívať spoločne na účely šiestich aplikácií s cieľom uspokojovať tak potreby ES v súlade s inými odvetviami politiky a cieľmi EÚ. Medzi tieto aplikácie patria načúvacie pomôcky pre sluchovo postihnuté osoby, ktoré by zlepšili podmienky ich cestovania v rámci ES a priniesli prospech spočívajúci v úsporách z rozsahu a poklese cien; sociálne núdzové volania, ktoré umožnia starším ľuďom posielať núdzové správy; pomôcky na sledovanie alebo vyhľadávanie majetku na účely sledovania odcudzeného tovaru v rámci ES; meracie systémy pre vodárenské a elektrárenské podniky a súčasné zvolávacie systémy (paging) ako napríklad ERMES a súkromné mobilné rádiové

systémy.

Rámcová smernica 2002/21/ES obsahuje požiadavku zaoberať sa potrebami osobitných sociálnych skupín občanov, najmä používateľov so zdravotným postihnutím; na neformálnom zasadnutí rady ministrov telekomunikácií vo Vitorii sa vyslovila požiadavka zabezpečiť ľuďom so zdravotným postihnutím a starším ľuďom prístup ku všetkým elektronickým službám a akčný plán eEurópa 2005 prijatý na zasadnutí Európskej rady v Seville v dňoch 21. až 22. júna 2002 zdôraznil dôležitosť prístupu všetkých občanov k online verejným službám, televíznemu vysielaniu a mobilným telefónom, s dôrazom predovšetkým na širokopásmový prístup, politiky v oblasti používania frekvenčného spektra a viacnásobný programový obsah.

2) Konzultácie so zúčastnenými stranami - posúdenie vplyvu

- **Konzultácie so zúčastnenými stranami**

Konzultačné metódy, hlavné vybrané odvetvia a všeobecný profil respondentov

Komisia neustále skúmala využívanie frekvenčného pásma 169,4 až 169,8 MHz.

V roku 1998 bola pre Komisiu vypracovaná štúdia o trhoch v oblasti rádiového zvolávacieho systému (paging) v Európe, v rámci ktorej bolo vykonaných 149 pohovorov s predstaviteľmi výrobného odvetvia, používateľmi a zástupcami orgánov.

Na základe mandátu od Komisie uskutočnila Európska konferencia poštových a telekomunikačných správ v rokoch 2002 až 2004 prieskum o súčasnom a budúcom využívaní frekvenčného spektra; v rámci pohovorov sa zozbierali informácie a návrhy aplikácií. Rozoslali sa dotazníky a vyžiadali sa stanoviská od vnútroštátnych orgánov, Európskeho inštitútu pre telekomunikačné normy, predstaviteľov výrobného odvetvia, skupín používateľov, združení postihnutých osôb a iných zainteresovaných strán.

Zhrnutie reakcií a spôsoby, akými sa zohľadňujú

V štúdii z roku 1998 sa ukázalo, že používanie systému ERMES sa nerozvíjalo a niekoľko výrobcov ukončilo jeho vývoj.

Európska konferencia poštových a telekomunikačných správ dospela vo svojej správe Komisii z roku 2004 k záveru, že využívanie frekvenčného spektra na účely systému ERMES sa výrazne znížilo a malo by sa reorganizovať na účely iných aplikácií.

Zachovávajú sa tie aplikácie, ktoré majú najväčší význam z technického hľadiska aj z hľadiska politiky ES; patria k nim sociálne núdzové volania, meracie systémy, systémy sledovania a vyhľadávania majetku, zvolávacie systémy (paging systems), súkromná mobilná rádiová komunikácia a načúvacie pomôcky.

- **Získavanie a využívanie odbornosti**

Príslušné vedecké/odborné oblasti.

Správa frekvenčného spektra, elektronická komunikácia; technické odborné znalosti Európskej konferencie poštových a telekomunikačných správ.

Použitá metodika

Komisia udelila mandát Európskej konferencii poštových a telekomunikačných správ, ktorá vypracovala správu, ktorú Komisia preskúmala spoločne s Výborom pre rádiové frekvenčné spektrum.

Hlavné oslovené organizácie/odborníci.

Vnútroštátne orgány, Európsky inštitút pre telekomunikačné normy, používatelia systému ERMES a potenciálni používatelia alternatívnych aplikácií, združenia sluchovo postihnutých osôb, prevádzkovatelia komunikačných služieb, výrobcovia a iné zainteresované strany.

Zhrnutie poskytnutých a použitých rád

Neuvádza sa, že by existovali potenciálne vážne riziká s nezvratnými následkami.

Komisia na základe správy Európskej konferencie poštových a telekomunikačných správ zistila, že využívanie frekvenčného spektra na účely systému ERMES sa výrazne znížilo a že toto frekvenčné spektrum by sa mohlo spoločne využívať na účely šiestich druhov aplikácií v záujme uspokojovania politických požiadaviek ES.

Na to, aby sa frekvenčné spektrum 169,4 až 169,8 MHz mohlo využívať čo najefektívnejšie, je potrebné zrušiť smernicu ERMES a zaviesť prostredníctvom rozhodnutia Komisie nový harmonizovaný plán.

Prostriedky na sprístupnenie odborného odporúčania verejnosti.

Správa Európskej konferencie poštových a telekomunikačných správ sa nachádza na internetovej stránke:
https://forum.europa.eu.int/Members/irc/infso/radiospectrum/library?l=/members/documentsv2004/rscom04-69_ermesdoc/_EN_1.0_

- **Posúdenie vplyvu**

Komisia uvažovala o rôznych riešeniach harmonizácie frekvenčného spektra na účely politík ES. Samoreguláciou, spoločnou reguláciou alebo reguláciou zo strany vnútroštátnych orgánov by nebolo možné zrušiť smernicu ERMES a zabezpečiť včasné a harmonizované zavedenie nového plánu na dosahovanie cieľov politík ES.

Zrušenie smernice ERMES si vyžaduje smernicu Rady a Európskeho parlamentu; následne by sa malo prijať rozhodnutie Komisie spolu s novým plánom harmonizácie, ktorý pripraví Komisia na základe technických odborných znalostí Európskej konferencie poštových a telekomunikačných správ a s pomocou Výboru pre rádiové frekvenčné spektrum.

Nový harmonizovaný plán prinesie také pozitívne sociálne vplyvy ako sociálne začlenenie a mobilita sluchovo postihnutých a starších ľudí v rámci ES, ochrana pred krádežami, bezpečnosť a efektívnejšie monitorovacie kapacity verejných podnikov a vhodné prostriedky elektronickej komunikácie.

Nový plán by priniesol prospech viacerých odvetviam a podnikateľským subjektom ES vrátane zariadení rádiovej komunikácie, vodárenského a elektrárenského odvetvia, komunikačných služieb, divadiel, výstav a konferenčných miestností, škôl a zariadení sociálnej starostlivosti.

Medzi pozitívne hospodárske účinky patrí zníženie cien načúvacích pomôcok a sociálnych núdzových volaní, zvýšenie zamestnanosti a možností postihnutých ľudí cestovať, nižšie poistné náklady a zvýšenie návratnosti odcudzeného tovaru, nižšie monitorovacie a prevádzkové náklady verejných podnikov, nové výrobné a investičné príležitosti a nové príležitosti v oblasti služieb, nové druhy aplikácií, zvýšenie konkurencieschopnosti a úspor z rozsahu, nehovoriac o rádiovom vybavení funkčnom v rámci celého ES.

Návrh nemá konkrétne relevantné účinky na životné prostredie.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovanej akcie**

Návrh spočíva v zrušení smernice ERMES, aby sa prostredníctvom nového plánu týkajúceho sa frekvenčného pásma 169,4 až 169,8 MHz zabezpečovali súčasné a nové politické požiadavky ES, ktoré by sa mali stanoviť v rozhodnutí Komisie prijatom na základe rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre.

- **Právny základ**

Článok 95 Zmluvy o ES.

- **Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje v prípade, ak návrh nespadá do výlučnej pôsobnosti ES.

Členské štáty nie sú schopné v dostatočnej miere dosiahnuť ciele tohto návrhu z nasledujúcich dôvodov.

Zabezpečenie harmonizovaného využívania frekvenčného pásma 169,4 až 169,8 MHz v záujme uspokojovania politických požiadaviek ES nie sú členské štáty schopné uspokojujúcim spôsobom dosiahnuť individuálnym postupom a je možné ho lepšie dosiahnuť na úrovni ES prostredníctvom opatrení v oblasti vnútorného trhu na základe rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre. Prijatie nového plánu si vyžaduje zrušenie smernice ERMES.

Smernicu ERMES je možné zrušiť len na úrovni ES prostredníctvom smernice. Nový plán harmonizácie je potrebné prijať na úrovni ES, aby sa zabezpečilo, že ciele politiky ES budú splnené včas a harmonizovaným spôsobom. Bez takého plánu harmonizácie by nebolo možné zabezpečiť nové aplikácie spolu so sociálnymi a hospodárskymi výhodami pre členské štáty.

Ciele návrhu sa lepšie dosiahnu prostredníctvom činnosti na úrovni ES z nasledujúcich dôvodov.

Zrušenie smernice ERMES a nahradenie plánu ďalším záväzným opatrením ES sú potrebné na zabezpečenie včasného a harmonizovaného zavedenia nového plánu v členských štátoch. Bez takého opatrenia ES nie je možné zaručiť harmonizované a včasné riešenie.

Smernica ERMES už nezodpovedá potrebám ES. Prostredníctvom harmonizovaného využívania frekvenčného pásma 169,4 až 169,8 MHz je možné podporovať iné aplikácie, ktoré napĺňajú súčasné ciele politiky ES.

Členské štáty nemôžu zrušiť smernicu ERMES a nie sú schopné zabezpečiť, že nový plán frekvenčného spektra sa zavedie včas a harmonizovaným spôsobom na úrovni ES.

Z tohto dôvodu je návrh v súlade so zásadou subsidiarity.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z nasledujúcich dôvodov.

Smernica ERMES sa zruší a Komisia zavedie nový plán využívania frekvenčného spektra. Harmonizovať sa bude len frekvenčné spektrum výlučne nevyhnutné pre aplikácie ES. Aplikácie, ktoré nepotrebujú harmonizované frekvenčné spektrum, sa nebudú harmonizovať na úrovni ES. Frekvenčné pásmo bude neustále preskúmavať vzhľadom na vývoj technológie a potreby spotrebiteľov.

Nový plán bol vypracovaný na základe odborných znalostí Európskej konferencie poštových a telekomunikačných správ a odborníkov na vnútroštátnej úrovni bez dodatočnej nadbytočnej finančnej alebo administratívnej záťaže na úrovni ES, na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni. Nový plán ponúkne úspory z rozsahu a dodatočné a efektívnejšie služby pre prevádzkovateľov a používateľov v rámci ES.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: smernica.

Ostatné prostriedky by neboli vhodné z tohto (týchto) dôvodu (dôvodov).

Smernicu ERMES je možné zrušiť len na základe smernice. Plán tejto smernice sa nahradí novým efektívnym a vhodnejším plánom založeným na rozhodnutí Komisie na základe rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh žiadnym spôsobom neovplyvňuje rozpočet ES.

5) DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- **Zjednodušenie**

Návrh zavádza zjednodušenie právnych predpisov, správnych postupov pre orgány verejnej moci (na úrovni Európskej únie alebo na vnútroštátnej úrovni) a správnych postupov pre súkromné subjekty.

Prijatie nového plánu Komisiou po zrušení smernice odbremení Európsky parlament a Radu od technickej práce na správe frekvenčného spektra.

Harmonizácia frekvenčného spektra uľahčí úlohy vnútroštátnych orgánov sprehľadnením rozdelenia frekvenčného spektra na harmonizované aplikácie.

Prostredníctvom harmonizovaného spektra sa zjednoduší výroba, predaj a používanie nových aplikácií v ES a vytvoria sa nové príležitosti pre používateľov so špecifickými potrebami.

Tento návrh je zahrnutý v tzv. otvorenom programe Komisie (Commission's rolling programme) na aktualizáciu a zjednodušenie acquis communautaire.

- **Zrušenie súčasných právnych predpisov**

Prijatie návrhu povedie k zrušeniu súčasných právnych predpisov.

- **Európsky hospodársky priestor**

Navrhovaný predpis sa týka EHP a preto by mal byť rozšírený na Európsky hospodársky priestor.

2005/0147 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

ktorou sa zrušuje smernica 90/544/EHS o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie pan-európskeho pozemného verejného rádiového selektívneho návestenia v Spoločenstve

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[2],

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[3],

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 zmluvy[4],

keďže:

(1) Na základe smernice Rady 90/544/EHS z 9. októbra 1990 o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie pan-európskeho pozemného verejného rádiového selektívneho návestenia v Spoločenstve[5] boli členské štáty povinné vyhradiť do 31. decembra 1992 v rádiovom frekvenčnom pásme 169,4 až 169,8 MHz štyri kanály na účely služby celoeurópskeho pozemného verejného rádiového zvolávacieho systému (ďalej len „ERMES“) a v čo najrýchlejšom čase pripraviť plány umožňujúce celoeurópskej službe verejného rádiového zvolávacieho systému (paging service) využívať celé pásmo 169,4 až 169,8 MHz podľa obchodného dopytu.

(2) Využívanie frekvenčného pásma 169,4 až 169,8 MHz na účely ERMES v Spoločenstve sa znížilo alebo dokonca skončilo, takže toto frekvenčné pásmo sa v súčasnosti na účely ERMES nevyužíva účinne a mohlo by sa využívať lepším spôsobom v záujme napĺňania iných politických požiadaviek Spoločenstva.

(3) Na základe rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 676/2002/ES zo 7. marca 2002 o regulačnom rámci pre politiku rádiového frekvenčného spektra v Európskom

---

1 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
2 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
3 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
4 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
5 Ú. v. ES L 310, 9.11.1990, s. 28.

spoločenstve (rozhodnutie o rádiovom frekvenčnom spektre)[6] sa vytvorila politika Spoločenstva a právny rámec na zabezpečenie koordinácie politických prístupov a prípadné zosúladenie podmienok vzhľadom na dostupnosť a efektívne využívanie frekvenčného pásma potrebné na zavedenie a fungovanie vnútorného trhu. Na základe tohto rozhodnutia môže Komisia prijímať technické implementačné opatrenia na zabezpečenie harmonizácie podmienok dostupnosti a efektívneho využívania frekvenčného pásma.

(4) Keďže frekvenčné pásmo 169,4 až 169,8 MHz je vhodným na aplikácie slúžiace v prospech osôb s poruchami a zdravotným postihnutím a vzhľadom na to, že podpora takýchto aplikácií je cieľom politiky Spoločenstva popri jeho všeobecnom cieli zabezpečiť fungovanie vnútorného trhu, udelila Komisia na základe článku 4 ods. 2 rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre mandát Európskej konferencii poštových a telekomunikačných správ, aby okrem iného preskúmala aplikácie týkajúce sa pomoci ľuďom so zdravotným postihnutím.

(5) V zmysle tohto mandátu vypracovala Európska konferencia poštových a telekomunikačných správ nový plán využívania frekvenčného pásma a režim kanálov, ktoré umožnia, aby šesť druhov uprednostňovaných aplikácií mohlo spoločne využívať frekvenčné spektrum v záujme uspokojovania niekoľkých politických požiadaviek Spoločenstva.

(6) Z týchto dôvodov a v súlade s cieľmi rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre by sa mala zrušiť smernica 90/544/EHS.

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 90/544/EHS sa zrušuje s účinnosťou od […].

Článok 2

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Článok 3

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli […]

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*

[6] Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 1.